

**TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK WARGA CINA
di BEKASI**

SKRIPSI



FENNY SUMIYATI

09120005

**PROGRAM STUDI SASRA CINA
FAKULTAS SASRA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

JAKARTA

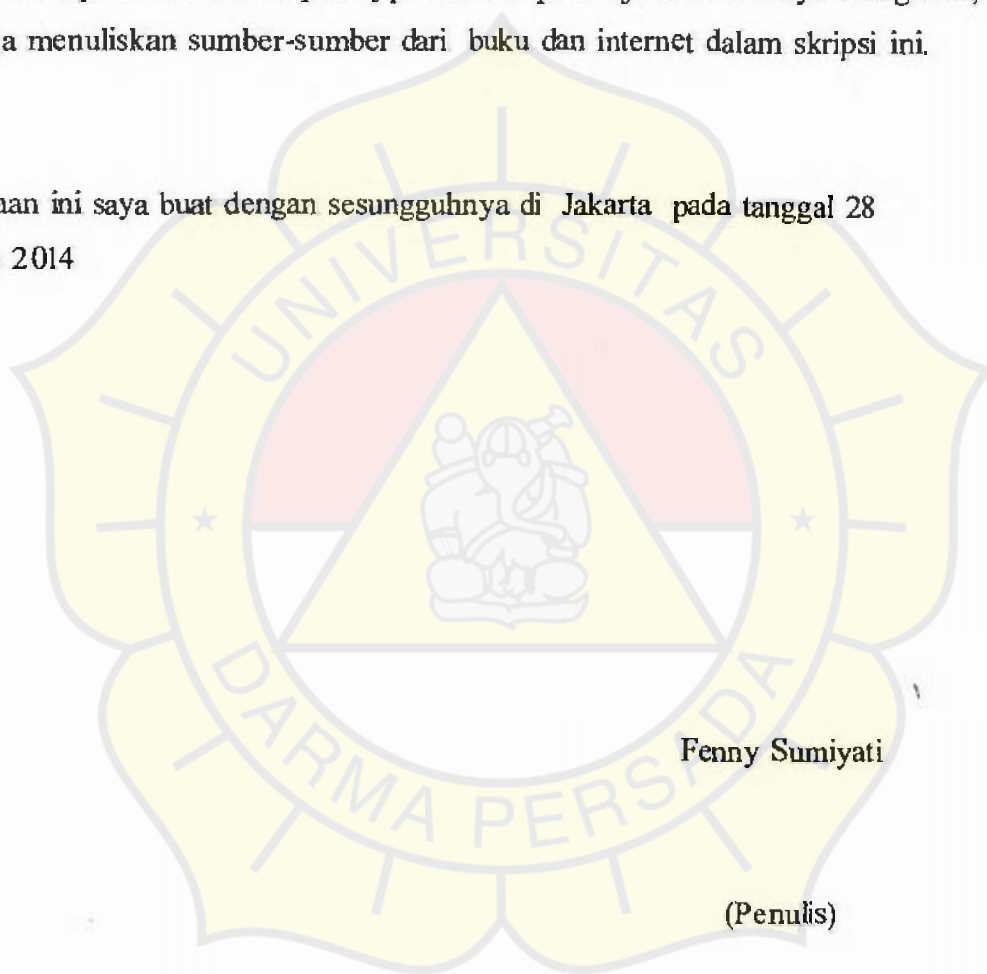
2014

Skripsi Sarjana yang Berjudul :

TRADISI PERAYAAN IMLEK WARGA CINA di BEKASI

Merupakan karya ilmiah yang saya susun di bawah bimbingan Bapak prof. Gondomono, p. hd tidak merupaka jiplakan skripsi sarjana atau karya orang lain, saya juga menuliskan sumber-sumber dari buku dan internet dalam skripsi ini.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya di Jakarta pada tanggal 28 Agustus 2014



Fenny Sumiyati

(Penulis)

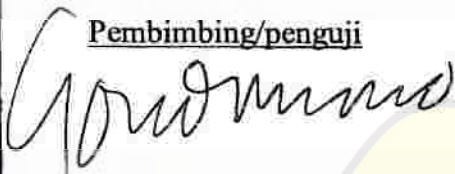
Lembar Pengesahan

Skripsi Sarjana yang berjudul :

TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK di BEKASI

Telah diuji dengan hasil nilai B pada tanggal 28 Agustus 2014 di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Universitas Darma persada (Fakultas Sastra - Jurusan Sastra Cina).

Pembimbing/penguji



(Prof.Gondomono, P.hd)

Ketua Panitia/Penguji



(C.Dewi Hartati, M. Si)

Pembaca/penguji



(Yulie Neila Chandra, M S.S)


Disahkan oleh :

Ketua Jurusan Sastra Cina



(Gustini Wijayanti, S.S)

Dekan Fakultas Sastra



UNIVERSITAS
DARMA PERSADA

FAKULTAS SASTRA
(Syamsul Bachri, S.S, M.Si)

Lembar Persetujuan

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

(FAKULTAS SASTRA-JURUSAN SASTRA CINA)

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Fenny Sumiyati

NIM : 09120005

Program studi : SI Sastra Cina

Judul Skripsi : Tradisi Perayaan Tahun Baru Imlek Warga Cina di Bekasi

Telah disetujui oleh pembimbing, pembaca, dan ketua jurusan pada tanggal

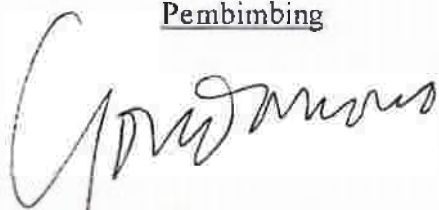
28 agustus 2014

Ketua Jurusan



(Gustini Wijayanti, S.S)

Pembimbing



(Prof Gondomono, P.hd)

Pembaca

(Yulie Neila Chandra, M.S.S)

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur saya panjatkan kepada Tuhan yang Maha Esa, atas berkat dan rahmat-Nya dalam sehingga penulis dapat menyelesaikan Skripsi ini dengan judul: "TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK WARGA CINA di BEKASI", yang merupakan salah satu syarat kelulusan Program Sarjana Jurusan Sastra Cina.

Penulis menyadari bahwa pembuatan skripsi tersebut tidak lepas dari dukungan banyak pihak yang telah banyak membantu sehingga penulis dapat menghasilkan laporan skripsi ini dengan baik. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan banyak terima kasih kepada:

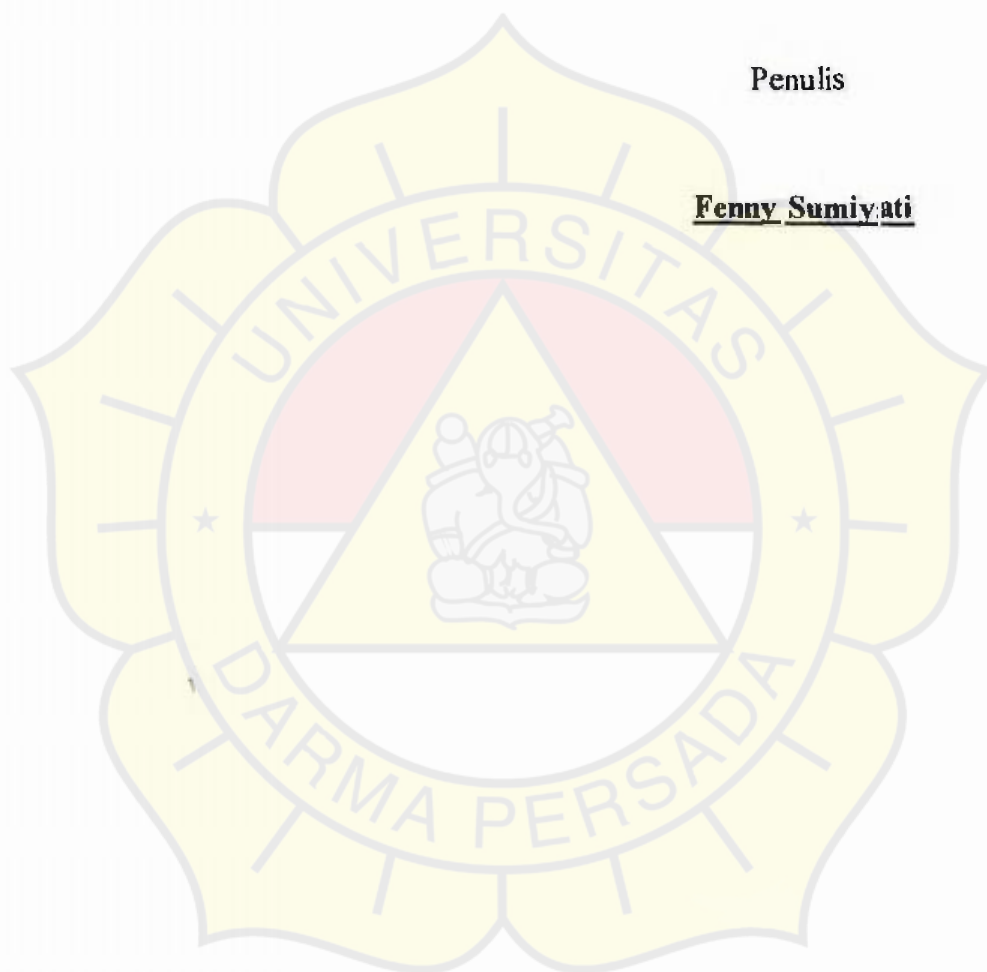
1. Bapak Prof. Gondomono, P.hd sebagai dosen pembimbing skripsi saya yang telah banyak membantu saya dalam pembuatan skripsi ini.
2. Ibu Yulie Neila Chandra, M.S.S sebagai Dosen Pembaca
3. Orangtua dan keluarga saya yang telah banyak memberikan dukungan baik Dalam moral maupun materil kepada saya sehingga saya mampu menyelesaikan skripsi ini dengan baik dan benar serta selesai pada waktunya.
4. Keluarga Bapak Upalla Sutta dan klinteng Hok Lai Kiong sebagai informan yang telah membantu saya dalam melakukan penelitian.
5. Teman-teman yang selalu mendukung dan membantu saya dalam keadaan susah maupun senang terutama Agnes Indrawati yang bersedia membantu mengerjakan skripsi ini sampai selesai.
6. Terimakasih kepada Aditya Hardjanto yang telah membantu saya dalam menyelesaikan skripsi ini.

Penulis menyadari bahwa dalam penulisan Skripsi ini masih memiliki banyak kekurangan. Oleh karena itu, penulis mengharapkan kritik dan saaran sebagai bahan perbaikan untuk dapat menjadi lebih baik lagi.

Akhir kata, semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi yang membacanya.

Penulis

Fenny Sumiyati



ABSTRAK

姓名: Fenny Sumiyati

系:

題目: Perayaan Tahun Baru Imlek Warga Cina di Bekasi

本文文写的关于庆祝农历新年活动在 Bekasi。农历新年对中华人民是重要的节日，其中在 Bekasi 的华人。论文中作者介绍庆祝农历新年活动和元宵节在 Bekasi。除了介绍庆祝新年还介绍了典型的贺年食品，例如鱼，面条，年糕等。在农历新年家人都聚集在一起，拜拜天和他们的祖先。此外，在庆祝农历新年也有禁忌，其中一个禁忌还在传统的就是在新年里不能扫地，因为当我们打扫屋子的地时候会不幸。

DAFTAR ISI

| | |
|--|------|
| HALAMAN JUDUL | i |
| HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI | ii |
| HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI | iii |
| HALAMAN PENGESAHAN | iv |
| KATA PENGANTAR | v |
| ABSTRAK | vii |
| DAFTAR ISI | viii |
| | |
| BAB I : PENDAHULUAN | |
| 1.1 Latar Belakang Masalah | 1 |
| 1.2 Permasalahan | 1 |
| 1.3 Ruang Lingkup Masalah | 2 |
| 1.4 Tujuan Penelitian | 2 |
| 1.5 Hipotesis | 2 |
| 1.6 Metode Penelitian | 3 |
| 1.7 Sistematika Penyusunan Skripsi | 3 |
| 1.8 Sistem Ejaan | 5 |
| | |
| BAB II : PERAYAAN TAHUN BARU <i>IMLEK</i> di CINA | |
| 2.1 Sejarah Tahun Baru <i>Imlek</i> | 6 |
| 2.2 Tradisi Menjelang Tahun Baru <i>Imlek</i> | 7 |
| 2.2.1 Upacara Sembayang Tutup Tahun | 7 |

| | | |
|-------|--|----|
| 2.2.2 | Persiapan Menjelang Tahun Baru <i>Imlek</i> | 8 |
| 2.2.3 | Pantangan Pada Hari Raya Tahun Baru <i>Imlek</i> | 14 |
| 2.2.4 | Tradisi Memberi dan Menerima <i>Angpao</i> | 16 |
| 2.3 | Dewa Dapur | |
| 2.3.1 | Asal Usul Dewa Dapur..... | 17 |
| 2.3.2 | Pemujaan Dewa Dapur | 21 |

BAB III : TAHUN BARU *IMLEK* ORANG CINA di BEKASI

| | | |
|-------|--|----|
| 3.1 | Latar Belakang Kedatangan Orang Cina di Bekasi..... | 22 |
| 3.2 | Bahasa Sehari-Hari Yang Dipakai Orang Cina di Bekasi | 23 |
| 3.3 | Agama Yang Dianut Orang Cina di Bekasi | 24 |
| 3.3.1 | Agama Budha | 24 |
| 3.3.2 | Ajaran Khong Hu Cu | 26 |
| 3.3.3 | Ajaran Taoisme | 28 |
| 3.4 | Perayaan Tahun Baru <i>Imlek</i> di Bekasi | 29 |
| 3.4.1 | Membersihkan Rumah | 29 |
| 3.4.2 | Naiknya Dewa Dapur | 30 |
| 3.4.3 | Turunnya Dewa Dapur | 30 |
| 3.4.4 | Perayaan <i>Cap Go Meh</i> | 30 |
| 3.5 | Makanan Khas Sesajian Tahun Baru <i>Imlek</i> | 31 |
| 3.5.1 | Sesajian Makanan untuk sembahyang Tahun Baru <i>Imlek</i> di Meja Abu Leluhur | 31 |

| | |
|--|-----------|
| 3.5.2 Makanan Yang di Santap di Meja Makan Untuk | |
| Anggota Keluarga | 31 |
| 3.5.2.1 Mie | 31 |
| 3.5.2.2 Ikan | 32 |
| 3.5.2.3 Babi | 32 |
| 3.5.2.4 Kue Keranjang | 32 |
| 3.6 Hasil Wawancara Dengan Orang Cina Bekasi | 33 |
| 3.6.1 Keluarga Bapak Upalla Sutta | 33 |
| 3.6.2 Pengurus kelenteng Hok Lay Kiong | 34 |
| BAB IV : KESIMPULAN | 36 |
| BIBLIOGRAFI | 38 |
| GLOSARI | 40 |

BABI

PENDAHULUAN

1.1 LATAR BELAKANG MASALAH

Orang Cina, memiliki tradisi yang sudah berusia 5000 tahun dan sudah menjadi bagian dari kehidupan masyarakat Cina sehari-hari. Tradisi yang sudah berakar di kehidupan bangsa Cina tersebut sampai sekarang masih tetap dijalankan di manapun masyarakat Cina tersebut berada, baik di negara Cina maupun di berbagai ujung belahan dunia yang lain seperti Indonesia, Eropa, dan lain sebagainya.

Perayaan Tahun Baru *Imlek* dan *Cap Go Meh*, menyimpan banyak arti dan setumpuk harapan bagi warga Cina. Harapan yang dipanjatkan itu misalnya kesehatan, kemakmuran, keselamatan jiwa, dan juga agar dijauhkan dari malapetaka di sepanjang Tahun Baru yang akan datang. Demi mewujudkan harapan-harapan tersebut dilakukan berbagai cara seperti membersihkan rumah sebelum perayaan Tahun Baru *Imlek*, membagi-bagikan *Angpao* atau yang biasa disebut *Hong bao* dalam bahasa Mandarin.

Selain membagikan *Angpao* atau hong bao, masyarakat Cina juga melakukan persembahan kepada leluhur yang telah meninggal dengan menyiapkan sesajian berupa makanan, kue, buah-buahan, maupun kopi dan teh. Sembayang ini juga dianggap dapat memberikan perlindungan kepada keluarga yang masih hidup. Di samping itu, masyarakat Cina juga menganggap sembayang ini dapat memberi rezeki dan mengucapkan rasa terima kasih kepada orangtua atau orang-orang yang telah meninggal.

1.2 PERMASALAHAN

Berdasarkan latar belakang di atas, maka masalah-masalah yang dapat dirumuskan adalah sebagai berikut:

- 1.2.1 Siapa saja yang merayakan perayaan Tahun Baru *Imlek*?
- 1.2.2 Bagaimana tradisi menjelang Tahun Baru *Imlek* di Bekasi?

1.2.3 Apa saja sesajian dalam perayaan Tahun Baru *Imlek*?

1.2.4 Setelah Tahun Baru *Imlek* perayaan apa saja yang dilakukan dan bagaimana perayaan tersebut?

1.3 RUANG LINGKUP MASALAH

Pembatasan masalah pada skripsi ini dibataskan pada segala sesuatu yang berkaitan dengan Tahun Baru *Imlek* baik sejarah, tradisi, sesajian, dan perayaan pada Tahun Baru *Imlek* yang terjadi di Cina dan Indonesia, khususnya di daerah Bekasi.

1.4 TUJUAN PENELITIAN

Dari perumusan masalah, maka tujuan penelitian ini adalah:

1.4.1 Untuk mengetahui bagaimana kehidupan Warga Cina di Bekasi

1.4.2 Untuk mengetahui persiapan dan acara apa saja yang disiapkan saat Tahun Baru *Imlek*.

1.5 HIPOTESIS

Menurut masyarakat Cina, Tahun Baru *Imlek* dianggap sebagai salah satu peristiwa terpenting di dalam hidup mereka. Mereka akan melakukan persiapan yang matang menjelang Tahun baru *Imlek* seperti membeli baju baru, membersihkan rumah, dan melakukan persembahyangan kepada leluhur mereka untuk meminta berkah dan perlindungan di Tahun yang baru

1.6 METODE PENELITIAN

Metode penelitian dalam skripsi ini menggunakan metode kepustakaan dan lapangan. Metode kepustakaan bersumber dari buku, majalah, internet, koran. Metode lapangan bersumber dari wawancara orang-orang di sekitar Bekasi.

1.7 SISTEMATIKA PENYUSUNAN SKRIPSI

BAB I Pendahuluan

- 1.1 Latar belakang masalah
- 1.2 Permasalahan
- 1.3 Ruang lingkup masalah
- 1.4 Tujuan penelitian
- 1.5 Hipotesis
- 1.6 Metode penelitian
- 1.7 Sistematika penyusunan skripsi
- 1.8 Sistem ejaan

BAB II Perayaan Tahun Baru *Imlek* di Cina

- 2.1 Sejarah Tahun Baru *Imlek*
- 2.2 Tradisi Menjelang Tahun Baru *Imlek*
 - 2.2.1 Upacara Sembahyang Tutup Tahun
 - 2.2.2 Persiapan Menjelang Tahun Baru *Imlek*
 - 2.2.3 Pantangan Pada Tahun Baru *Imlek*
 - 2.2.4 Tradisi memberi dan menerima *Angpao*
- 2.3 Dewa Dapur
 - 2.3.1 Asal Usul Dewa Dapur
 - 2.3.2 Pemujaan Dewa Dapur
- 2.4 Perayaan *Cap Go Meh*

BAB III Tahun Baru *Imlek* Warga Cina di Bekasi

3.1 Latar Belakang Kedatangan Warga Cina di Bekasi

3.2 Bahasa Sehari-hari yang di pakai Warga Cina di Bekasi

3.3 Agama yang di anut warga Cina di Bekasi

3.3.1 Agama Buddha

3.3.2 Agama Kong Hu Cu

3.3.3 Ajaran Taoisme

3.4 Perayaan Tahun Baru *Imlek* di Bekasi

3.4.1 Membersihkan rumah

3.4.2 Naiknya Dewa Dapur

3.4.3 Turunnya Dewa Dapur

3.4.4 Perayaan *Cap Go Meh*

3.5 Makanan Khas Sesajian Tahun Baru *Imlek*

3.5.1 Sesajian makanan untuk sembahyang Tahun Baru *Imlek* di meja

Abu leluhur

3.5.2 Makanan yang di santap di meja makan untuk anggota keluarga

3.5.2.1 Mie

3.5.2.2 Ikan

3.5.2.3 Babi

3.5.3 Kue Keranjang

3.6 Hasil Wawancara dengan warga Cina di Bekasi

3.6.1 Keluarga Bapak Upalla Sutta

3.6.2 Pengurus Klenteng Hok Lay Kiong

BAB IV Kesimpulan

1.8 Sistem Ejaan

Dalam skripsi ini kata yang masih asing akan menggunakan hanyu-pinyin dan hanzi kecuali kata-kata yang sudah populer, dalam bahasa lain seperti Hokkian, Hakka, Canton, tiociu dan bahasa Cina di Tiongkok Selatan.

